



СиЭс МЕДИКА

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

## Электрическая звуковая зубная щетка CS Medica SonicMax CS-234



Одобрено  
Стоматологической  
Ассоциацией России



Благодарим Вас за приобретение  
зубной щетки **CS-234**

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в настоящем руководстве по эксплуатации. При покупке будьте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.



### 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.

**Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к серьезной травме:**

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Не размещайте и не храните прибор в местах, откуда он может легко упасть в ванну или раковину.
- Не погружайте прибор в воду или иную жидкость.
- Данный прибор не является игрушкой. Не разрешайте детям играть с прибором. Не допускается использование прибора детьми в отсутствие взрослых.
- Храните устройство в недоступном для детей месте. Зубная щетка содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены детьми.
- Не допускайте обматывания USB-кабеля вокруг каких-либо частей тела, это может привести к травме или удушью.
- Рекомендованный возраст для пользования данной зубной щеткой – от 12 лет.
- Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы во вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Не подключайте USB-кабель к сети мокрыми руками.
- Подключайте устройство к электрической сети с требуемыми параметрами.
- Не допускайте попадания воды на USB-кабель.
- Не используйте USB-кабель с поврежденным проводом или разъемом. Не пользуйтесь разболтанным гнездом питания.

#### Общие меры предосторожности

- Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Нажимайте на кнопку подушечкой пальца, а не ногтем, чтобы не повредить поверхность кнопки.
- Храните устройство вдали от огня и прямых солнечных лучей.
- Не храните устройство в местах, подверженных сильным ударам или вибрации (например, в местах, где устройство легко может упасть на пол).
- Не повреждайте и не обрывайте USB-кабель.
- Не вносите изменения в конструкцию USB-кабеля.
- Не кладите тяжелые предметы на USB-кабель.
- Не пытайтесь зарядить устройство, если USB-кабель поврежден.
- Не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.

- Перед каждым использованием осматривайте прибор и его компоненты на предмет наличия повреждений. В случае обнаружения неисправностей или повреждений не пользуйтесь изделием и обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции торговой марки CS Medica, адреса которых указаны в настоящем руководстве.

#### Предосторожности медицинского характера

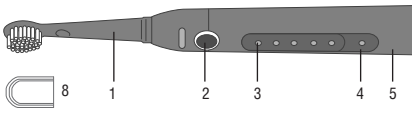
- Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием устройства, если к Вам относится что-либо из нижеследующего:
  - чувствительные зубы или десны;
  - недавно перенесенная или стоматологическая хирургическая операция;
  - прохождение курса лечения, связанного с проблемами в ротовой полости.
- Прекратите использовать устройство и проконсультируйтесь со своим стоматологом, если у Вас наблюдается сильная кровоточивость десен после недели пользования данной зубной щеткой, а также в случае возникновения боли или дискомфорта во время использования щетки.
- Проконсультируйтесь с врачом, если у Вас установлен электрокардиостимулятор.
- Считается, что абразивные вещества, содержащиеся в зубной пасте для удаления пятен от табака или отбеливания зубов, могут серьезно повредить эмаль в случае их продолжительного использования. Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед тем, как начать использование зубных паст с повышенным содержанием абразивных веществ совместно с электрической зубной щеткой.
- Зубная щетка является предметом личной гигиены и должна использоваться индивидуально.
- Не прижимайте зубную щетку к зубам и деснам слишком сильно и не касайтесь их никакими другими пластиковыми деталями щетки, кроме щетины. Не чистите одну область в течение продолжительного времени.
- Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

### 2. НАЗНАЧЕНИЕ

Данный прибор предназначен для ухода за полостью рта взрослых и детей от 12 лет.

### 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Ниже приведены основные составные части прибора:



#### Дополнительно можно приобрести:

насадку CS Medica SP-14-B для электрической звуковой зубной щетки CS Medica CS-234 (в комплекте 2 насадки).

### 4. РЕЖИМЫ ЧИСТКИ

При первом использовании устройство запускается в режиме White («Отбеливание»), установленном по умолчанию. Впоследствии при очередном включении всегда активируется последний использованный режим. Вы можете выбрать один из пяти режимов чистки последовательным нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ – на панели рукоятки загорится индикатор, соответствующий выбранному режиму.

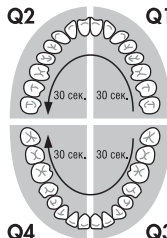
Пять режимов чистки обеспечивают качественный уход за полостью рта в соответствии с Вашими потребностями:

- Режим White («Отбеливание»)**  
Рекомендуется для особо тщательного удаления налета и пятен (например, от кофе или табака) с эмали для возврата естественной белизны Вашим зубам.
- Режим Daily («Ежедневный»)**  
Рекомендуется для ежедневного использования.
- Режим Sensitive («Чувствительный»)**  
Идеально подходит для чувствительных зубов и десен, а также для пациентов с брекет-системами. Также данный режим подойдет тем, кто только начинает пользоваться звуковой электрической зубной щеткой, для облегчения привыкания к ней.
- Режим Polish («Полировка»)**  
Рекомендуется для дополнительной полировки зубов для придания блеска эмали.
- Режим Massage («Массаж»)**  
Рекомендуется для профилактического массажа десен, а также пациентам с чувствительными деснами.

### 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

#### Управление одной кнопкой

Управление функциями прибора осуществляется при помощи одной кнопки, что делает использование прибора простым и интуитивно понятным для пользователя. Нажмите кнопку, чтобы включить питание щетки. Нажмите кнопку снова, чтобы выбрать один из пяти режимов чистки. Щетка автоматически выключится через 2 минуты работы. Также Вы можете в любой момент отключить питание прибора сами, нажав на кнопку спустя 5 секунд после включения или выбора режима.



### Умный таймер

Щетка оснащена 2-х минутным умным таймером, который делает паузу каждые 30 секунд, чтобы сориентировать пользователя на равномерную очистку каждого из четырех квадрантов ротовой полости, и отключает прибор по прошествии двух минут – времени, рекомендованного стоматологами для чистки зубов.

Рекомендованная последовательность чистки – правый верхний квадрант (Q1), левый верхний квадрант (Q2), правый нижний квадрант (Q3), левый нижний квадрант (Q4).

### 6. ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ПОДЗАРЯДКА

Перед первым применением зубной щетки сразу же зарядите ее до максимального уровня (без перерывов). Общее время полной зарядки составляет примерно 10 часов.

О необходимости подзарядки в процессе эксплуатации будет оповещать световой индикатор на корпусе щетки.

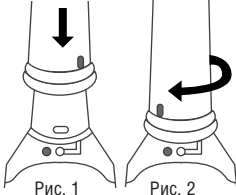
#### 6.1. От электросети 220 В

Соедините USB-кабель с адаптером переменного тока (не входит в комплект). Вставьте вилку в электрическую розетку.

#### 6.2. От компьютера

Подсоедините USB-кабель к USB-разъему компьютера. Во время подзарядки световой индикатор подзарядки будет включен. Когда щетка полностью зарядится, индикатор зарядки погаснет и зарядка автоматически прекратится.

**Примечание:** при первой подзарядке, а также при подзарядке после длительного перерыва в использовании прибора индикатор может загореться спустя некоторое время (около 5 минут).

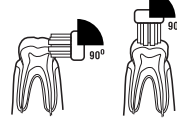


### 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

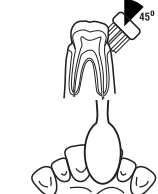
- Смочите щетину водой и выдавите на нее немного зубной пасты. После этого поместите щетку в ротовую полость.  
**Примечание:** чтобы предотвратить разбрызгивание зубной пасты, включайте и выключайте зубную щетку только при ее нахождении во рту.
- Расположите щетинки насадки под углом 45 градусов по отношению к линии десны.
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание щетки.
- Выберите один из 5 режимов последовательным нажатием кнопки переключения режимов в течение 5 секунд после включения щетки.
- Аккуратно касаясь зубов и десен щетинками, медленно перемещайте головку щетки по зубам в горизонтальном направлении, совершая легкие круговые движения и задерживаясь по несколько секунд на поверхности каждого зуба, захватывая межзубные промежутки и десны, для наилучшей очистки и массажного воздействия.
- Данная щетка оснащена функцией умного таймера, который будет совершать паузу каждые 30 секунд чистки, что позволит пользователю концентрироваться на чистке каждого из 4-х условных квадрантов ротовой полости в течение 30 секунд. Не забывайте очищать все поверхности зуба.
- Зубная щетка автоматически выключится по прошествии двух минут – времени, рекомендованного стоматологами для чистки. Чтобы выключить щетку, не дожидаясь автоматического выключения, просто нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

**Примечание:** использование данной зубной щетки безопасно для пломб, брекетов и ортопедических конструкций (коронки, мостов, виниров и тд). При использовании на брекетах щетина насадки будет изнашиваться быстрее.

### Правильная чистка зубов



Поверхность зуба и окклюзионная поверхность: во время чистки держите щетину под углом 90° к поверхности зуба.



Граница между зубами и десной: во время чистки держите щетину под углом 45° к поверхности зуба.

Задняя сторона резцов или область неровно расположенных зубов: вертикально прижимайте головку щетки к зубу и очищайте их по очереди, учитывая угол расположения зубов.

### 8. ОЧИСТКА

**Внимание:** категорически запрещается мыть прибор или его компоненты в посудомоечной машине.

#### Очистка насадки

- Снимите насадку с рукоятки.
- Промойте насадку проточной водой. Стряхните излишек воды. Допускается периодическое выдерживание насадки в специальных очищающих растворах для зубных протезов.
- Ежедневно промывайте основание насадки теплой водой.
- Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

#### Очистка рукоятки (электронного блока)

- Отсоедините питание прибора.
- Не погружайте USB-кабель в воду или иную жидкость.
- Снимите насадку и промойте стержень рукоятки теплой водой.
- Периодически очищайте рукоятку мягкой слегка влажной тканью или бумажным полотенцем.
- Насухо вытрите рукоятку (электронный блок), прежде чем подсоединять ее к электрической сети.

### 9. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Храните устройство вдали от огня и прямых солнечных лучей.
- Если прибор не предполагается использовать в течение продолжительного времени, произведите его очистку в соответствии с пунктом 8 «Очистка» данного руководства и уберите на хранение в прохладное сухое место.
- Не кладите тяжелые предметы на прибор во время транспортировки.

### 10. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможная причина	Способ решения
Зубная щетка не включается.	Вы только что приобрели прибор или не использовали его в течение нескольких месяцев.	Зарядите батарею с помощью USB-кабеля и адаптера (не входит в комплект, подробнее см. пункт «Подзарядка») в течение не менее 10 часов.
Вибрации щетины слишком сильные и слабые.	Вы слишком сильно прижимаете щетину к поверхности зубов.	Во время чистки слегка касайтесь щетиной поверхности зубов.
Прибор работает непродолжительное время даже после полной подзарядки.	1) Батарея неисправна или исчерпала свой ресурс. 2) Прибор заряжался недостаточно продолжительное время.	Обратитесь в сервисный центр обслуживания продукции торговой марки CS Medica. Зарядите батарею не менее 10 часов.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Срок гарантии:**  
Рукоятка (электронный блок) – 2 года  
Насадка – 3 месяца  
USB-кабель – 2 года

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получен

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

### 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Электрическая звуковая зубная щетка CS Medica SonicMax
Модель	CS-234
Электрические параметры	DC 5 В AC 100–240 В -50/60 Гц 0,2 А 5,0 В  1,0 А
Потребляемая мощность	
Рабочая:	1 Вт
При зарядке:	0,5 Вт
Источник питания	Литий-ионная аккумуляторная батарея, 3,7 В / 700 мАч
Время, необходимое для полной подзарядки	Около 10 часов
Время работы	Около 25 дней (при условии использования после полной подзарядки)
Частота колебаний	2 раз в день в течение 2 минут) 40 000 движ/мин
Условия эксплуатации:	
Температура окружающего воздуха	от 0 до 50 °С
Относительная влажность	от 30 до 80%
Условия хранения и транспортирования:	
Температура окружающего воздуха	от –30 до 60 °С
Относительная влажность	от 30 до 80%
Атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Масса	75 г
Габаритные размеры	25,6x25,5x224,2 мм

